Allgemeines
Technisch unterscheidet sich diese **DIGITAL-Lok mit eingebautem DCC-SOUND-DECODER** von einer normalen **FLEISCHMANN-Gleichstromlok** grundsätzlich durch den integrierten digitalen Empfängerbaustein. Dies bedeutet gleichzeitig, dass die Adresse der Lok auf die DCC-Standard-Adresse „3" eingestellt wird.

Funktionen des DCC-SOUND-DECODERS
Folgende Funktionen sind mit den digitalen FLEISCHMANN-Steuergeräten TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS (686601), LOK-BOSS (6865), multiMAUS®, multiMAUS®PRO, WLAN-multiMAUS®, Z21® und Z21® start wirksam:
Digital-System: DCC nach NMRA-Norm • Lastregelung: Lastunabhängige Geschwindigkeit • Sonderfunktion Licht: Ein-/ausschaltbar, Licht fahrtrichtungsabhängig • Anfahr- und Bremsverzögerung: In mehreren Stufen einstellbar (nicht 6865) • Motorausgang kurzschlussfest durch Abschalten.
Diese Funktionen sind zusätzlich mit DCC-Steuergeräten (nicht 6865) **nutzbar:**
Adresse: Elektronisch umcodierbar von 1 bis 9999 • Mindest- und Höchstgeschwindigkeit: Einstellbar • Motorsteuerkennlinie: Einstellbar. **Für nähere Informationen zum eingebauten DCC-SOUND-DECODER siehe beiliegende Betriebsanleitung.**

Digitaler Betrieb
Diese DIGITAL-Lok mit eingebautem DCC-SOUND-DECODER kann mit allen digitalen **DCC-Steuergeräten nach NMRA-Norm** betrieben werden. Die Lok kann auch als analoge Lok mit herkömmlichen Gleichstrom-Trafos betrieben werden.

Common Info
Technically, this **digital loco with inbuilt DCC-SOUND-DECODER** basically differs from a **standard FLEISCHMANN D.C. loco** because of its integrated digital receiver module. That means, that the address of the loco is „3" (DCC standard address).

Functions of the DCC-SOUND-DECODER
The following functions can be carried out with the digital FLEISCHMANN control equipment TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS (686601), LOK-BOSS (6865), multiMAUS®, multiMAUS®PRO, WLAN-multiMAUS®, Z21® and Z21® start:
Digital system: DCC as per the NMRA standard • Load control: speed control irrespective of load • Special function light: switchable on/off, co-ordinated with direction of travel • Acceleration and braking inertia: setable in several steps (not with 6865) • Motor output protected against short circuit.
These additional functions can be used with DCC-control equipment (not 6865)**:**
Address: electronically codeable from 1 to 9999 • Minimum and maximum speed: settable • Motor control characteristics: settable. **For further information about the inbuilt DCC-SOUND-DECODER, please see the accompanying instruction leatflet.**

Digital Operation
This digital loco with inbuilt DCC-SOUND-DECODER can be used in conjunction with the all digital **DCC-control equipment of the NMRA standard**. The loco can be operated as a D.C. loco powered by a D.C. transformer as well.

Généralités
Techniquement, cette **loco digitale avec DCC-SOUND-DECODER** intégré se distingue d'une **loco à courant continu FLEISCHMANN** conventionelle essentiellement par son module récepteur intégré. Cèst-à-dire, l'adresse de la loco est „3" (DCC standard adresse).

Fonctions du DCC-SOUND-DECODER
Les fonctions suivantes sont opérationnelles avec les commandes digitales FLEISCHMANN TWIN-CENTER (6802), PROFI-BOSS (686601), LOK-BOSS (6865), multiMAUS®, multiMAUS®PRO, WLAN-multiMAUS®, Z21® et Z21® start :
Système digital : DCC normalisé NMRA • Régulation de la charge : vitesse indépendante de la charge • Fonction spéciale éclairage : commutable, suivant le sens de la marche • Retards de démarrage et de freinage : réglage sur plusieurs niveaux (pas par 6865) • Sortie moteur : protection contre les courts-circuits par coupure de l'alimentation.
Les fonctions suivantes sont en plus opérationnelles avec les commandes DCC (pas 6865) **:**
Adresse : réglable de 1 à 9999 • Vitesses minimale et maximale : réglable • Courbe caractéristique de commande moteur : réglable. **Pour en savoir plus sur le DCC-SOUND-DECODER, consultez les instructions de service ci-jointes.**

Traction en mode digital
Cette loco digitale à DCC-SOUND-DECODER intégré peut fonctionner avec les **commandes digitales DCC au standard NMRA**. Il est possible rouler cette loco à courant continu conventionel avec les transfos à courant continu conventionnels.

Bitte beachten Sie: Diese Lok ist mit einem digitalen Empfängerbaustein der neuesten Generation ausgestattet. Bei einem Reset werden alle CV-Werte auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt (diese können von den Werten in der allgemeinen Digital-Betriebsanleitung abweichen).

Attention: That locomotive is equipped with the most recent digital decoder. If you perform a reset, all CV-values will be re-set to the factory settings (which may differ from the values given in the general instruction manual for digital operated locos).

Attention : Cette locomotive est equipée avec un décodeur à une nouvelle génération. En cas d'un reset, toutes les valeurs CV sont reconstituées à l'état du livraison (elles sont peut être differentes que les valeurs CV dans le manuel digital DCC).

FLEISCHMANN N

Alter/Age 14+

20 V ~

Betriebsanleitung innenseitig
Operating instructions inside
Instructions de service au côté intérieur

4 005575 190794

Verpackung aufbewahren! · Retain carton! · Gardez l'emballage s.v.p.! · Verpakking bewaren! · Ritenere l'imballaggio! · ¡Conserve el embalaje! · Gem indpakningen!

Neuheit 2018

01/ 0705-733073
ND 02/2018 Irrtum und Änderungen vorbehalten!

FLEISCHMANN MODELLEISENBAHN GMBH
D-91560 HEILSBRONN, GERMANY
www.fleischmann.de

FLEISCHMANN 733073 DCC

FLEISCHMANN N

FLEISCHMANN N

OIL 6599

Ölen: Geölt werden Lager und Getriebe nur an den gekennzeichneten Lagerstellen. Nur **FLEISCHMANN-Öl 6599** verwenden. Nur ein kleiner Tropfen pro Schmierstelle (→),sonst Überölung. Zur Dosierung die in der Verschlusskappe der Ölflasche angebrachte Nadel verwenden.

Lubrication: The bearings and gear-box should only be oiled at the bearing points marked. Only use **FLEISCHMANN oil 6599**. Only put a tiny drop in each place (→), otherwise it will be overoiled. An applicator needle is located in the cap of the oil bottle for your use.

Graissage: Il faut huiler les essieux et les engrenages uniquement aux endroits indiqués. N'utilisez que l'huile recommandée **FLEISCHMANN 6599**. Une seule goutte par point à lubrifier (→) afin d'éviter tout excès. L'aiguille montée dans le bouchon du petit flacon convient parfaitement à cet usage.

Ein Öffnen der Lok ist nur nötig zum Motorwechsel, Schleifkohlenwechsel, Ölen der Motorlager und zum Ein-/Ausschalten der Spitzenbeleuchtung.

You just have to open the locomotive to change the motor, replace carbon brushes, lubrify the bearings of the motor and to turn on/off the headlights.

Le démontage de la locomotive est seulement nécessaire pour changer le moteur ou des balais, huiler le moteur ou pour allumer/éteindre les phares.

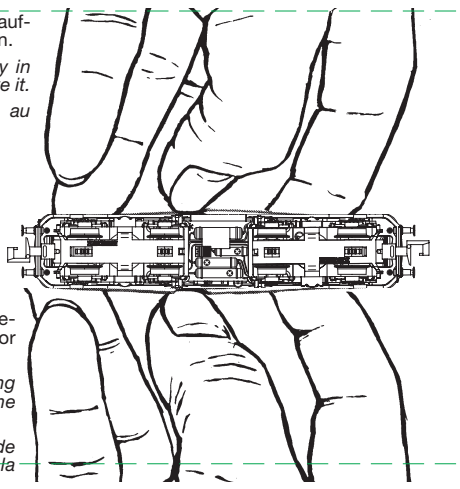
Wir empfehlen, die Schmierstellen der Lok je nach Betriebsdauer und -bedingungen zu überprüfen und ggfs. zu ölen.

We recommend to inspect the lubrification of the loco's bearings depending on the operational duration and -conditions and as a result, to oil them.

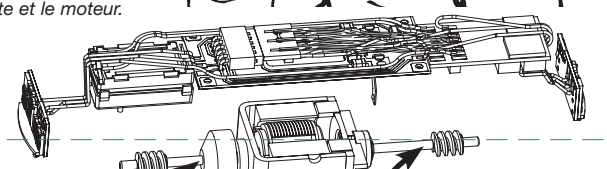
Nous recommandons pour inspecter le lubrification de l'endroits indiquées dépendent de la durée et les conditions opérationnelle et par conséquent, les huiler.

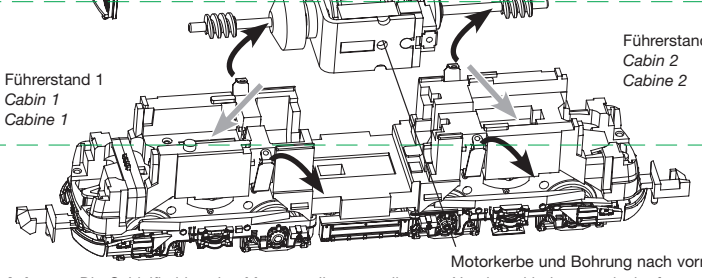
Gleis und Räder stets sauber halten
Keep tracks and wheels clean at all times
Les voies et roues doivent être tenues toujours propres

1. Gehäuse in der Mitte aufspreizen und abziehen.
Spread the loco body in the middle and remove it.
Déployer la carcasse au centre et retirer la.



2. Halteklammern aufbiegen. Platine und Motor ausbauen.
Open the retaining clips. Remove the board and motor.
Ouvrez les clips de rétention. Retirez la carte et le moteur.

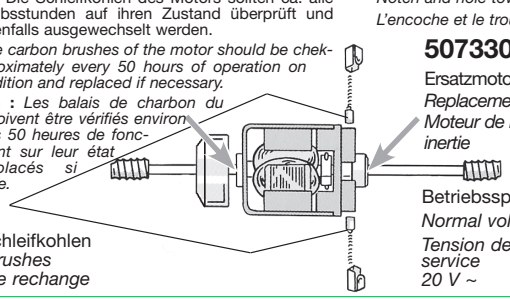




Motorkerbe und Bohrung nach vorne
Notch and hole towards the front
L'encoche et le trou à l'avant

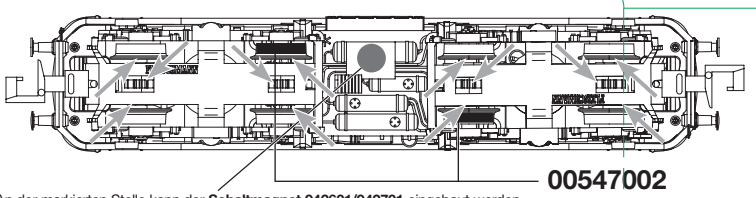
Achtung: Die Schleifkohlen des Motors sollten ca. alle 50 Betriebsstunden auf ihren Zustand überprüft und gegebenenfalls ausgewechselt werden.
***Note:** The carbon brushes of the motor should be chekked approximately every 50 hours of operation on their condition and replaced if necessary.*
Attention : *Les balais de charbon du moteur doivent être vérifiés environ toutes les 50 heures de fonctionnement sur leur état et remplacés si nécessaire.*

6518
Ersatzschleifkohlen
Spare brushes
Balais de rechange



50733002
Ersatzmotor mit Schwungmasse
Replacement motor with flywheel
Moteur de rechange avec volant a inertie

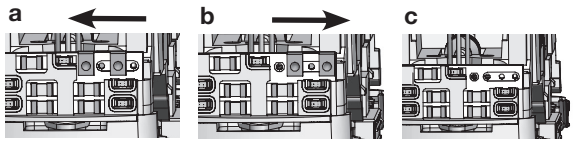
Betriebsspannung 20 V ~
Normal voltage 20 V ~
Tension de service 20 V ~



An der markierten Stelle kann der **Schaltmagnet 942601/942701** eingebaut werden.
*The indicated point can be used for locating the **switching magnet 942601/942701**.*
***L'aimant permanent 942601/942701** peut être monté à l'endroit indiqué.*

00547002
Ersatzhaftreifen
Spare friction tyres
Bandages de rechange

a **b** **c**



61780300
Kontaktblech
Contact plate
Plaque de contact

Hinweis: Die Stirnbeleuchtung der Lok kann mit Hilfe der Kontaktbleche (Metallklammern) auf jeder Lokseite ganz oder teilweise abgeschaltet werden. Kontaktblech dazu verschieben oder abziehen und aufbewahren.
***Note:** If desired, the front lights of the locomotive can be switched off completely or partially on each side by use of the contact plates (metal brackets). Move or remove and store the contact.*
***Annotation :** Les feux avants de la locomotive pouvez supprimer individuelles complètement ou partiellement à l'aide du plaque de contact (supports métalliques). Poussez ou retirez la plaque de contact et conservez.*

a - weiß und rot (fahrtrichtungsabhängig)
white and red (depending on direction of travel)
blanc et rouge (selon la direction de voyage)
b - nur weiß (fahrtrichtungsabhängig)
only white (depending on direction of travel)
seulement blanc (selon la direction de voyage)
c - aus / *off / éteint*

Kupplungstausch
changing the couplings
changement d'attelages

herausziehen / pull out / tirez
einstecken / plug in / inserez

9525 oder / or / au : **9545**

Beleuchtung: Das Fahrzeug ist mit wartungsfreier LED Spitzenbeleuchtung ausgestattet!
***Illumination:** The loco is equipped with maintenance-free LED front lighting!*
***Illumination:** La locomotive est équipée d'un éclairage avant LED qui est sans entretien!*

Hinweis: Dieses Modell ist nicht für funktionsfähigen Oberleitungsbetrieb ausgelegt.
Note: *This model has been designed without overhead catenary function.*
Annotation : *Ce modèle n'est pas conçu pour l'opération catenaire fonctionnellement.*